
by Chatral Rinpoche

NAMO GURU RATNA TRAYA YA
Homage to the Guru and the Three Jewels.

KAL ZANG ZHING GI NAM DREN SHA KYAY TOK
Guide of the realms in the positive eon - Crown of the Shakyas

SANG GYAY NYIY PA OR GYEN TSHO KYEY JÉ
The Second Buddha, Oddiyana Lake-Born Lord,

P’HAK CHHOK CHEN RAY ZIK DANG JAM PAL YANG
Supreme and noble Chenrezig, Manjushri,

CHHAK DOR LA SOK JANG SEM NYÉ SAY GYAY
Vajrapani and the rest of the eight close bodhisattva heirs,

DROL MA NYER CHIK NAY TEN P’HAK PAY TSHOK
The twenty-one Taras and the hosts of noble arhats,

TSA GYÜ LA MA YI DAM ZHI T’HRÖ LHA
Root and lineage Lamas, Yidams, peaceful and wrathful deities,

NAY SUM KHAN DRO YÉ SHEY LAY DRUB PAY
Dakinis of the three places, those who accomplish wisdom activities:

CHHÖ SUNG CHHOK KYONG PAL GÖN DÜN CHU SOK
The Dharmapalas, directional guardians, seventy glorious protectors and the rest,

NGÖN SHEY DZU T’HRUL T’HU TOB NGA WA NAM
You with clairvoyance, magical powers, might, strength, and power,
A Prayer to Avert Nuclear War

TSÖ DEN DRO LA JIK SHING GONG SU SOL
Please heed us and look on us stricken beings.

KAL DEN DÜ T'HAY KYÉ DRO CHI T'HÜN GYI
We are beings born at the end of the unfortunate time.

LAY NGEN DRAY BÜ TSHO CHHEN DOL WA LAY
The great ocean of results from our collective negative karma overflows.

KAR CHHOK YEL ZHING NAK CHHOK DÜ DÉ YIY
The light slumbers while a dark demon horde

KHA DRAK WANG TSEN MI CHHEN SEM TSA GUL
Changes the root of great mens’ minds through their might and crafty eloquence.

DZAM LING P'HUNG JÉ DUL TSHÖN MAK T'HRUK LANG
Nuclear warfare rages threatening to disintegrate the earth.

LOK MÓN T'HRUL GYI TSHÖN CHHAY T'HOR LUNG CHHEY
These weapons, the emanations of perverted aspirations, are a great hurricane.

NÖ CHÜ T'HAL WAY DUL DU KAY CHIK LA
They will reduce the animate and inanimate universe to dust in a single instant.

LAK PAR GYUR NYEI TAY NGEN JA MA TA
Evil signs in the news tell that soon everything will be lost.

NANG DRAK TOK PAY CHÖ YUL NGÖN GYUR KYANG
Even though these are things we can see, hear, and understand,

MA RIK KYÉ WO MONG DANG T'HE TSHOM GYAR
People are trapped in a net of non-recognition, unconsciousness and hesitation.

RAB T'HUM DA DUNG DRÉ DU CHANG MA TSHOR
They are so overrun, they can’t feel it.
A Prayer to Avert Nuclear War

T'HÖ DANG DREN PA TSAM GYIY JIK KYÉ PAY
Merely hearing or thinking about is terrifying.

NGAR MA JUNG WAY DZAM LING P’HO GYUR GANGL
The world is filled with unprecedented volatility.

DOK PAY T'HAB DANG RÉ SA ZHEN NI MÉ
We have no other means of averting this, or place to out our hopes

LU MÉ KÖN CHHOK TSA SUM KHYÉ NAM LA
Other than you, the undeceiving Three Jewels, and Three Roots.

KHÉ-Ü P’HA MAR BÖ DRAY MÉ NGAK KIYI
We call on you as a child calls out to their parent

SOL DEB O DÖ BÖ PA DI LAK NA
We pray to you and cry out for help

KHYÉ NAM NGÖN GYI DAM CHA MA NYEL WAR
Please do not forget your previous commitments!

LOK TAR NYUR WAY T’HUK JÉI CHHAK KYONG LA
Reach out your hands in compassionate response as quick as lightning.

GÖN MÉ DRO DI SUNG KYOB JIK DROL DZÖ
Please protect us defenseless beings and free us from fear.

DZAM LING KYÉ DRÖ DÉ KIYI T’HROK JÉ PAY
When the mighty barbarians lay plans in their war counsel,

TOB CHHEN LA LO YUL GYÉ DRÖ SHAM TSHÉ
They who steal beings’ bliss and happiness in our world,

TSO WO NAM DANG DÉ YI KHA LO WA
The chiefs and their assembly,
A Prayer to Avert Nuclear War

Those who are unsuitable, vicious, and evil,
I pray, transform them. Place them on the road toward peace and happiness.

Pacify adverse circumstances and warfare in their own place!
Avert the nuclear weapons of the demon horde! Destroy them!

From the strength of this, may this great earth
See the long life of those that hold the teachings, and the spread of learning and practice to every corner.

Eliminate those humans and non-humans violent toward the teachings and beings!
Wipe out the root and branches of their darkness along with their followers, even their names!

May vast bliss and prosperity pervade this earthly realm.
Thereby may we enjoy the glory of the four abundances.
May this be a perfect time devoid of brutality, fighting, and violence.
May everyone be busy with the dance of happiness and joy.
A Prayer to Avert Nuclear War

KYAB NAY CHHOK SUM GYA TSHÓ T'HUK JÉ DANG
Through the strength of truth of the ocean of exalted compassion of the sources of refuge, the Three Jewels,

CHHÓ YING NAM KÜN CHHOK DEN DEN TOB KYIY
And the basic space of phenomena supreme in all times,

DAK CHAK SAM PA DAK PAY SOL TAB DÓN
May the meaning of our supplication of pure mindset

JI ZHIN RÉ MÖN YI ZHIN DRUB GYUR CHIK
Be effortlessly accomplished just as we hope and wish.

TAYAT'HA PENTSA DRIYA AWA BODHA NI YÉ SOHA
Having seen what people are doing with these nuclear weapons that are so strong they have the power to destroy everything that is on this great earth: the Victors’ teaching, the life force of beings, everything positive in the animate and inanimate universe without exception, people, who are actually primordially pure, fighting in intense warfare like never before. This hasn’t gone on for a long time; it’s getting nearer and nearer. The bad signs and omens are more and more every day. The catalyst is the involuntarily unbearable intense despair, terror, and horror evoked in my mind stream. I am like a small child calling out for his mother or like someone calling out for Oddiyana Pema when on a dangerous road. These very letters written as a prayer of invocation to the key point of the wisdom oaths of the ocean-like sources of refuge, the Three Jewels are a recitation for everyone in these modern times. Whoever puts this prayer on silk flags, and hangs it on mountain peaks, or on or next to a bridge, think that it is sorely needed and has vast benefit. I believe it, so put this conviction in your mind. This beggar’s rant was written by Buddha Benzar in the fifteenth year of rabjung, in the Water Pig year, in the last month of spring, during the waning moon, on the 25th day. May this bind the barbarians that undercut the teachings and hurl them far away.